

bernaville  
zmitts im Läbe



Jahresbericht  
2024



# Inhalt

Wurzle schlah	3
Meilensteine im 2024	4
Bezug vom Ersatzneubau	6
Holzplatz Bernaville	8
Atelier Langenwil	10
Adventsmärit	12
Bilanz	14
Betriebsrechnung	16
Bernaville bewegt	18
Organisation	20
Spenden und Dank	22



## Impressum

HERAUSGEBERIN: Stiftung Bernaville, Schwarzenburg  
TEXT: Benjamin Diggelmann  
BILDER: Judith Beyeler (S. 7,12,15,18,19,20,21),  
Andy Krähenbühl (S.8,9,10,11), Mirjam Zurbrügg (S.2,3,4,6,24),  
Tinu's Wunderkiste (S. 1,12,18,22)  
LAYOUT: liechti design, Bern  
SATZ/GRAFIK: Andy Krähenbühl  
DRUCK: Mastra Druck AG, Urtenen-Schönbühl

## wurzle schlah

«Ein neues Zuhause erfordert einen frischen Blick und die Bereitschaft, neu einzurichten, Dinge anders anzugehen und Abläufe zu überprüfen. Es braucht Zeit, anzukommen, sich zu orientieren und dabei neue Wurzeln zu schlagen. Wir haben uns intensiv mit dieser Basis auseinandergesetzt und definieren damit gewisse Rahmenbedingungen neu. Was bleibt, ist der Kern unserer Aufgabe: Lebensqualität und Wohlbefinden für Menschen mit Beeinträchtigung fördern.»

Myriame Zufferey, Geschäftsführerin

«Der Neubau, in den wir zu Beginn des Jahres einziehen konnten, hat sich zunehmend mit Leben gefüllt. Bei einem Rundgang zeigen sich viele zufriedene Gesichter. Allen Menschen, die uns dies ermöglicht oder unsere Stiftung auf eine andere Weise unterstützt haben, gilt mein herzliches Dankeschön. Allen voran unseren Mitarbeiter:innen, dem Personal, den Freiwilligen, Spender:innen und Gönner:innen.»

Kurt O. Marti, Stiftungsratspräsident



Myriame Zufferey



Kurt O. Marti

# Meilensteine im 2024

eis um z'angere.

- Nach gut zweieinhalb Jahren Bauzeit konnten wir anfangs März die Schlüssel für die neuen Gebäude entgegennehmen. Endlich war es so weit, das neue Bernaville stand bereit, bewohnt und belebt zu werden.
- Von März bis Juni haben wir etappenweise den Neubau bezogen und uns in den neuen Gebäuden und der neuen Organisationsstruktur eingelebt. Der Einzug bei laufendem Betrieb forderte uns einiges ab und konnte dank des grossen Engagements von allen Beteiligten erfolgreich gestemmt werden. Es war eine Freude, nach der langen Zeit der Provisorien wieder näher zusammen zu sein.
- Im Frühling konnte die Photovoltaik-Anlage auf dem Dach in Betrieb genommen werden. Diese soll uns in Zukunft einen grossen Teil der Energie liefern, die wir benötigen.
- Im Juni haben wir an drei Daten ein Töggeliturnier durchgeführt, auch an der GEWA, und bei Spiel und Spass Inklusion erlebt.
- Ende August wurden die Gönner:innen und das Patronatskomitee der Fundraisingkampagne Ersatzneubau empfangen und für die wertvolle Unterstützung zugunsten der Lebensqualität gewürdigt.
- Am nächsten Tag stieg bei strahlender Sonne das grosse Eröffnungs- und Jubiläumsfest. Die Menschen kamen in Scharen, das Interesse war überwältigend und die Rückmeldungen grösstenteils positiv. Es blieben viele unvergessliche Momente zurück.
- In Zusammenarbeit mit der Gemeinde Schwarzenburg wurde im November beim Bernaville ein Lindenbaum gepflanzt, als Zeichen der Freundschaft, der Verbundenheit und der gelebten Inklusion. Es war der erste von 1000 Bäumen, welche die Gemeinde zu ihrem Jubiläum setzen wird.
- Gegen Jahresende haben wir das Gesamtkonzept überarbeitet und aktualisiert, Vertreterinnen vom Kanton statteten uns einen Aufsichtsbesuch ab und oben drauf haben wir die Rezertifizierung zur ISO-Norm 9001:2015 für unser Qualitätsmanagement-System erfolgreich bestanden.



**schaffe.** 325  
Menschen

154  
Mitarbeiter:innen mit Handicap

171  
Personal bei

109  
Vollzeitstellen

**wohne.** 95  
Wohnplätze

4  
Wohngruppen

9  
Wohnungen im Dorf

2  
Intensivwohngruppen

12  
Wohnungen und Studios

**bernville.** 16.5  
Millionen Umsatz

100'000.-  
Stiftungskapital

315'000.-  
Jahresergebnis

# Bezug vom Ersatzneubau

Im März konnten wir den ersehnten Ersatzneubau in Beschlag nehmen. Schrittweise sind die Menschen in ihr neues Zuhause gezogen, was oft auch einen Wechsel der Mitbewohner:innen und Begleitpersonen bedeutete. Der Umzug war bis ins Detail geplant und ging dadurch erstaunlich geordnet und speditiv über die Bühne. Natürlich gab es auch Ungereimtheiten oder Dinge, die vergessen gingen. Bei einem Unterfangen in dieser Grössenordnung, bei dem viele Menschen, Ideen und Bedürfnisse zusammenkommen, ist das Teil des Prozesses. So blieb das eine oder andere Bild länger stehen als gewünscht, bis es an seinem vorgesehenen Platz zur Geltung kam.

So wurde aus finanziellen Gründen zum Beispiel an der Breite der Gänge gespart oder ein Stockwerk mehr errichtet, um dafür ein Gebäude weniger zu bauen. «Diese Auswirkungen sind für das Personal spürbar.»

Eine weitere Herausforderung war, dass die Gebäude erst auf den letzten Drücker fertiggestellt wurden und die Mängelbehebung während dem laufenden Betrieb umgesetzt werden musste. Auch Nachbesserungen wurden erforderlich – wir sind froh, dass zum Beispiel im Bereich der Akustik bereits vor Jahresende die ersten Optimierungen umgesetzt werden konnten.

ihrichte.

«Es passt wunderbar in die Landschaft, egal von welcher Seite man herkommt», sagt Chrigu Moser über das Gebäude. Er ist Leiter Betriebe und stellvertretender Geschäftsführer der Stiftung und eine zentrale Figur dieses Ersatzneubaus. Er vertrat in der Baukommission mit Nachdruck die Interessen der Menschen der Stiftung, soweit es möglich war. Ein kompliziertes Unterfangen, denn das Projekt musste in einem sehr engen Kostenrahmen realisiert werden.

Der neu organisierte Bereich Wohnen verfügt über marktüblich konzipierte und ausgestattete Wohnungen für drei bis vier Personen. Die Bewohner:innen nutzen Wohnbereich und Küche gemeinsam und werden nach individuellen Bedürfnissen begleitet. Der Umzug bedeutete für einige auch einen grundlegenden Schritt zu mehr Selbstbestimmung, Privatsphäre und Verantwortung.



«D'Mönsche  
füele sech hie

WOU.»

Chrigu Moser



# «Mir gfauts im Studio.»

Daniel Streit



# Holzplatz Bernaville

spaute u bige.

Die Stiftung Bernaville hat im Herbst ein neues Projekt gestartet: In Kooperation mit der 'Universitäre Psychiatrische Dienste Bern (UPD) AG' bereiten wir Anfeuer- und Brennholz zu. Wir unterstützen uns gegenseitig in der Holzverarbeitung, um die langjährige Kundschaft der Werkstätten Bern weiterhin zuverlässig zu bedienen und der steigenden Nachfrage gerecht zu werden.

Das Holz wird bei uns in Meterspälten angeliefert. In mehreren, auf die Möglichkeiten und Fähigkeiten der Mitarbeiter:innen abgestimmten Arbeitsschritten wird es gesägt, gespalten und zu verschiedenen Grössen verarbeitet. Anschliessend wird es in Kisten oder Säcke abgefüllt. Besonders geschätzt wird unser Lieferservice: Auf Wunsch liefern wir direkt zur Kundschaft und schichten das Holz am gewünschten Ort zu einer sauberen Beige auf. Wer kleinere Mengen benötigt, kann 20-kg-Säcke direkt am Holzplatz beziehen

Die Arbeit mit Holz ist körperlich fordernd, verlangt Ausdauer und Konzentration – bietet aber auch eine sinnvolle Tagesstruktur. Für die Mitarbeiter:innen bedeutet der Holzplatz nicht nur eine handwerkliche Tätigkeit, er ermöglicht auch Begegnungen und einen Arbeitsplatz im Dorf. Die sichtbaren Resultate stärken das Selbstvertrauen und fördern die Eigenverantwortung. Die Menschen mit Unterstützungsbedarf erhalten eine klare Aufgabe in einem motivierenden Umfeld – und leisten gleichzeitig einen Beitrag zur Nutzung nachhaltiger Ressourcen.

Oder wie es Marco Straubhaar, Leiter Werkstatt, auf den Punkt bringt: «Am Holzplatz het jedi Hand irä Wärt, und us Holz wird meh aus nume Wermi. Da wachst Zämehaut, Sinn u gläbti Inklusion.»



## Holzplatz Bernaville

Feldmoosstrasse 5  
3150 Schwarzenburg  
Tel: 031 734 18 77

Öffnungszeiten Mo-Fr  
8.30 - 11.30 / 13.00 - 16.30  
Freitag bis 16.00



«I schaffe ir Chuchi,  
ir Wärcchstatt u ir  
Gärtneri bini ou.»

Tino Kölliker



# Atelier Langenwil

tätig sii.

Es ist ruhig im Garten des Ateliers Langenwil. Ein Feuer knistert. Die Schlangenbrote an den Stöcken werden allmählich braun und knusprig. Hier sitzen die Bewohner:innen vom Intensivwohnen, Menschen mit Beeinträchtigung, die mit herausforderndem Verhalten leben. Viele von ihnen können nur schwer verständlich kommunizieren. Manchmal sind es Handzeichen, mitunter Wortfetzen, teils muss auch einfach ein Blick genügen, um sich mitzuteilen. Manche bleiben lieber in Bewegung – wie die Person, die im Hintergrund im Foyer ihre Runden dreht.

Seit der Eröffnung des Ateliers Langenwil im Frühling 2024 haben auch die Menschen vom Intensivwohnbereich an vier Tagen in der Woche eine verlässliche Tagesstruktur ausserhalb der Wohngruppe. Sie können hier einer sinnvollen Tätigkeit nachgehen. Alle haben ihr eigenes Zimmer zum Zeichnen, zum Basteln oder auch, um sich einfach zurückziehen zu können. „Das ist wichtig, denn bis vor kurzer Zeit war nicht daran zu denken, so harmonisch zusammen am Feuer zu sitzen“, sagt Stefanie Berger, eine der Betreuerinnen. Die Ruhe 'bödelet'.

## Die zarte Blume

Als kleiner Samen bin ich auf die Erde gekommen,  
um mich in der wundervollen Sonne zu sonnen.  
Den Regen zu geniessen  
Und als Blume hoch hinaus zu spriessen.  
Ich bin sensibel und klein,  
das wird nicht so einfach sein.  
Kannst du mir dabei helfen,  
damit ich meine volle Blüte kann entfalten?  
Ich brauche einen nährenden Boden,  
dass ich spriessen kann bis ganz nach oben.  
Regen der mich wachsen lässt aber nicht zu viel,  
sanften Wind der stärkt meinen Blumenstiel.  
Wenn ein Gewitter über mir knallt,  
brauche ich Schutz und Halt.  
Sonne und Wärme tun mir gut  
Und geben mir zum Wachsen Mut.  
Ich bin sensibel und klein  
Und möchte eine wunderschöne Blume sein.

Stefanie Berger, Betreuerin Atelier Langenwil



«Ou zueluege isch  
hie ä wichtigi  
Arbeit.»

Nicole Troiano





# Adventsmärit

Am letzten Mittwoch im November veranstalteten wir erstmals den Adventsmärit auf unserem Gelände. Die Idee entstand, als klar wurde, dass der traditionelle 'Schlossmärit' beim Schloss Schwarzenburg nicht mehr durchgeführt wird – für uns, das lokale Kleingewerbe und auch viele Besucher:innen ein wichtiges Datum in der Vorweihnachtszeit.

Mit viel Herzblut, Engagement und kreativen Ideen haben die Beteiligten einen lichtvollen Markt auf die Beine gestellt. Dabei lag ein Schwerpunkt auf Selbsterfahrung. «Die vielen Familien haben es geschätzt, Geschenke für ihre Liebsten zu kreieren», sagt Jessica Jaberg, Leiterin Beschäftigung. Wer wollte, konnte Kerzen ziehen oder giessen und sie anschliessend zu dekorieren – ebenso konnten Lebkuchen verziert werden. Die Tagesstätte für Senior:innen bot ein Malatelier an und es konnten Duschmittel mit selbstgewählten Düften veredelt werden. Wie jedes Jahr während zwei Wochen war es in der Gärtnerei an diesem Tag möglich, aus einer Vielzahl an Materialien den eigenen Adventsschmuck herzustellen.

lichtvoll.

Liebevoll gestaltete Stände, handgemachte Produkte aus dem Naturpark Gantrisch und der feine Duft von Glühwein, Gebäck und anderen Köstlichkeiten sorgten trotz des kühlen Wetters für eine warme, festliche Atmosphäre. Und auch die Ohren wurden in der Geschichtenstube verwöhnt. Nur die rutschigen Platten beim Haupteingang stellten die Besucher:innen ebenso wie unseren technischen Dienst vor eine grosse Herausforderung. Das eingesetzte Salz erbrachte nur kurz Linderung und führte zu einer seifigen Unterlage. Wir arbeiten mit Hochdruck daran, diesen Baumangel vor dem nächsten Winter zu beheben.

Für viele war der Adventsmärit ein Moment des Innehaltens, des Staunens und der kreativen Freude im Trubel der Vorweihnachtszeit. Es war spürbar: Hier entsteht Begegnung, der Ort ist wie dafür geschaffen. Wir danken allen, die mitgewirkt haben, und freuen uns schon auf die Fortsetzung.



«Öppis  
säubermache isch  
immer cool.»

Jessica Jaberg





«Licht, aber  
nid eifach.»

Advent



# Bilanz

## per 31.12.2024

Aktiven	31.12.2024	31.12.2023
	in CHF	in CHF
<i>Umlaufvermögen</i>		
Flüssige Mittel	457'046.65	738'217.54
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	733'189.18	637'298.35
Übrige kurzfristige Forderungen	13'644.95	198'555.20
Vorräte	0.00	3'000.00
Aktive Rechnungsabgrenzungen	915'363.26	1'966'762.45
<b>Total Umlaufvermögen</b>	<b>2'119'244.04</b>	<b>3'543'833.54</b>
<i>Anlagevermögen</i>		
Finanzanlagen	600'000.00	600'000.00
Beteiligung	500'000.00	500'000.00
Mobile Sachanlagen	778'835.51	678'121.78
<b>Total Anlagevermögen</b>	<b>1'878'835.51</b>	<b>1'778'121.78</b>
<b>Total Aktiven</b>	<b>3'998'079.55</b>	<b>5'321'955.32</b>
<b>Passiven</b>		
<i>Fremdkapital kurzfristig</i>		
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	397'008.96	279'190.69
Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	334'684.40	0.00
Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten	567'145.31	453'250.39
Passive Rechnungsabgrenzungen	246'815.99	210'832.40
<b>Total Fremdkapital kurzfristig</b>	<b>1'545'654.66</b>	<b>943'273.48</b>
<i>Fondskapital zweckgebunden</i>		
Zweckgebundenes Fondskapital	1'287'327.66	3'528'899.10
<b>Total Fondskapital zweckgebunden</b>	<b>1'287'327.66</b>	<b>3'528'899.10</b>
<i>Organisationskapital</i>		
Stiftungskapital	100'000.00	100'000.00
Freies Kapital	677'082.24	553'038.00
Neubewertungsreserve	72'700.50	72'700.50
Jahresergebnis	315'314.49	124'044.24
<b>Total Organisationskapital</b>	<b>1'165'097.23</b>	<b>849'782.74</b>
<b>Total Passiven</b>	<b>3'998'079.55</b>	<b>5'321'955.32</b>



# Betriebsrechnung

## 2024

	<b>2024</b>	<b>2023</b>
	in CHF	in CHF
<b>Betriebsertrag</b>		
Erhaltene Zuwendungen	442'688.31	461'492.29
Beiträge der öffentlichen Hand	14'411'973.40	12'439'601.95
Erträge aus Leistungsabgeltungen	111'617.80	73'817.90
Erträge aus anderen Leistungen	1'333'221.30	1'432'449.12
Erträge aus Dienstleistungen	112'316.45	25'287.85
Erträge aus Nebenbetrieben	41'610.10	3'599.42
Erträge aus Leistungen an Personal und Dritte	96'904.32	39'600.13
<b>Total Betriebsertrag</b>	<b>16'550'331.68</b>	<b>14'475'848.66</b>
<b>Betriebsaufwand</b>		
Personalaufwand	11'681'243.47	11'587'396.50
Medizinischer Bedarf	19'807.04	19'131.15
Lebensmittel und Getränke	476'884.83	418'861.08
Haushalt	74'646.78	75'847.38
Unterhalt und Reparaturen von Sachanlagen	266'134.60	266'644.02
Aufwand für Anlagennutzung	1'740'752.66	272'912.10
Energie und Wasser	265'755.80	121'254.95
Schulung, Ausbildung und Freizeit	5'354.90	7'358.07
Büro und Verwaltung	590'857.28	405'082.14
Material, Waren und Fremdleistungen für Tagesstruktur	364'638.12	502'803.31
Übriger Sachaufwand	201'289.84	209'934.21
<b>Total betrieblicher Aufwand</b>	<b>15'687'365.32</b>	<b>13'887'224.91</b>
Abschreibungen und Wertberichtigungen	99'578.21	186'896.01
<b>Betriebliches Ergebnis</b>	<b>763'388.15</b>	<b>401'727.74</b>

<b>Finanzergebnis</b>		
Finanzertrag	1'345.60	1'183.95
Finanzaufwand	-6'730.90	-11'300.32
<b>Ergebnis vor Veränderung Fondskapital</b>	<b>758'002.85</b>	<b>391'611.37</b>
Verwendung zweckgebundene Fonds	-2'684'259.80	0.00
Veränderung des Fondskapital	2'241'571.44	-267'567.13
<b>Ergebnis vor Zuweisungen an Organisationskapital</b>	<b>315'314.49</b>	<b>124'044.24</b>
<b>Total Veränderung Organisationskapital</b>	<b>-315'314.49</b>	<b>-124'044.24</b>
<b>Jahresergebnis</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>

#### **Auszug aus dem Bericht der Revisionsstelle zur Eingeschränkten Revision**

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung, Geldflussrechnung, Rechnung über die Veränderung des Kapitals und Anhang) der Stiftung Bernaville, Schwarzenburg, für das am 31. Dezember 2024 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft. Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung kein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage in Übereinstimmung mit den Kern-FER vermittelt und nicht dem schweizerischen Gesetz und der Stiftungsurkunde entspricht.

Interlaken, 16. Mai 2025

Treuhandhaus AG  
*Erwin Stauffer*  
 Leitender Revisor

# Bernaville bewegt

## **Eintritte**

Regina Albiez, Elamurugan Arumugan, Melina Bieri, Nadine Blatter, Cyndia Brügger, Miguel Caseiro Figueiredo, Bettina Eggen Podner, Roman Gasser, Marianne Gruber, Michael Gutiérrez Pacheco, Iris Hayoz, Noah-Leon Jenny, Barbara Jutzi, Adrian Locher, Jana Mader, Nathanael Manser, Svenja Marro, Lars Münger, Sophie Paratore, Amélie Joanne Schluemp, Lorin Schneider, Karin Schneider, Muriel Schöpfer, Pia Schweizer, Marianne Spycher, Jrene Staudenmann, Louismène Sterren, Mara Tomaschett, Nicole Troiano, Caroline Tschirren, Monika Wälti, Nicole Zemp.

## **Austritte**

Emanuela Di Cristofano, Micael Do Canto Teixeira, Laura Fasel, Barbara Grandjean, Sandro Herger, Doris Kämpfer, Stefanie Messerli, Esther Moser, Enrique Mujica, Andrea Rumo, Walter Schär, Nadja Schaub, Lotti Scheidegger, Valerie Schnidrig, Lukas Stalder, Anna Suter, Angelika Weber, Karin Wüthrich, Ramona Wüthrich, Gertrude Wyss, Helen Zahnd, Bernhard Zaugg, Monika Zbinden, Nicole Zemp.


## **Herzliche Gratulation zum Abschluss!**

Lukas Gutknecht (Zertifikat Arbeitsagogik), Zedije Sinani (Assistentin Gesundheit und Soziales EBA), Erich Rappo (Zertifikat Deeskalationstrainer), Tanja Schori (Digital Collaboration Specialist mit eidg. Fachausweis), Martina Krebs (Dipl. Sozialpädagogin HF), Marco Lauper (Diplom Arbeitsagoge ifa), Mathias Müller (Bachelor of Arts FHNW in Sozialer Arbeit), Jeyan Kanagaratnam (Fachmann Betreuung EFZ), Ramona Hofer (Fachkurs Praxisausbildung Soziale Arbeit).

Auch in diesem Jahr konnten wir auf zahlreiche Aushilfen vertrauen, welche uns teilweise bereits seit Jahren bei einem kurzfristigen Engpass unterstützen. Herzlichen Dank für das wertvolle Engagement!

Markus Gimmel ist Ende Jahr friedlich entschlafen. Das Bernaville war fast 47 Jahre sein Zuhause. Wir entbieten den Angehörigen und Bekannten unser herzliches Beileid.



A close-up portrait of a woman with dark, wavy hair and glasses, wearing a blue top. She is smiling slightly and looking towards the camera. The background is blurred, showing other people in a bright, indoor setting.

«I fröie mi jede  
Morge zum  
hingerecho.»

Ruth Wildi

A red brushstroke graphic that starts under the name and curves upwards and to the right.

# Organisation

## Stiftungsrat

Dr. phil. nat. Kurt O. Marti  
Präsident, Wohlen

Peter Bregy  
Vizepräsident, Schwarzenburg (Austritt per 31.12.2024)

Norman Gerber  
Bolligen

Dr. oec. HSG Susanne Landolf Wild  
Praz

## Geschäftsleitung

Myriame Zufferey  
Geschäftsführerin

Christian Moser  
Abteilungsleiter Betriebe, stv. Geschäftsführer

Irene Bänziger  
Abteilungsleiterin Wohnen im Alter

Benjamin Diggelmann  
Teamleiter Administration (Eintritt per 01.05.2024)

Stefanie Ruckstuhl  
Abteilungsleiterin Wohnen (Eintritt per 01.01.2024)

Beatrice Sterren  
Abteilungsleiterin Hotellerie, Gastronomie und Textiles

Bernhard Zaugg  
Abteilungsleiter Finanzen und Administration  
(Austritt per 31.03.2024)

## Neue Organisation

Wir haben per 2024 die Organisationsstruktur angepasst: Der Arbeitsbereich wurde an die Betriebe gegliedert und die Bereiche Wohnen und Wohnen im Alter sind nun eigens in der Geschäftsleitung vertreten. Wir haben Fachverantwortungen eingeführt und im Gegenzug auf Bereichsleitungen verzichtet. Im Bereich der Finanzen werden wir von einer externen Treuhand unterstützt.

## Jubiläen

**5 Jahre** Marco Ammann, Ruth Amstad, Oliver Thierry Bächler, Karin Bötsch, Martin Burri, Nicole Catillaz, Ardi Djemali, Susanne Feurer, Nina Feyer, Cornelia Johner, Doris Kämpfer, Yanis Kohler, Priska Laiaida, Raphael Müller, Elisabeth Mürger, Manuela Porchet, Roger Romann, Claude Sierro, Aaron Simon, Nathalie Studer, Selina Weyermann. **10 Jahre** Irene Bänziger, Marianne Burn Reischmann, Valerjana Dura, Valérie Fehr, Martina Frei, Marisa Frljak, Nicole Fuchs, Matthias Fuhrer, Roland Hürst, Ueli Jud, Lisa Schär, Erika Stettler, Simone Weisshaupt, Alfred Zwahlen. **15 Jahre** Tamara Egger, Barbara Rothacher, Manuel Rothacher, Bernhard Zaugg, Philip Zurkinden. **20 Jahre** Patrick Reinhard. **30 Jahre** Stephan Fanger. **35 Jahre** Thomas Himmelreich, Christian Moser, Monika Zbinden. **40 Jahre** Martin Hofstetter. **45 Jahre** Eliane Binggeli, Erich Dick, Monika Fekete, Fritz Gurtner, Ursula Lottaz, Ernst Siegenthaler, Hermann Wermuth.





«I bi gllì 40  
Jahr hie.»

Beat Wenger

# Spenden und Dank

## **Von ganzem Herzen: Tausend Dank!**

Seit diesem Jahr sind die hellen, wohnlichen Räume im Ersatzneubau Bernaville mit Leben gefüllt, die Bewohner:innen haben sich wunderbar eingelebt und die Mitarbeiter:innen mit Handicap ihre angepassten Arbeitsplätze erobert. Die Wohngebäude überzeugen mit Wärme und Behaglichkeit, die Arbeitsplätze sind angenehm funktional gestaltet.

Dieser Erfolg wäre ohne die wertvolle Unterstützung von Spenderinnen und Spendern und dem tatkräftigen Einsatz eines Patronatskomitees nicht möglich gewesen. Dank der unglaublichen Solidarität von Stiftungen, Unternehmen und zahlreichen Privatpersonen durften wir für den Ersatzneubau Spenden in Höhe von über 3,8 Millionen Franken entgegennehmen. Von Herzen danken wir allen Spenderinnen und Spendern für Ihre Empathie. Ihre Grosszügigkeit hat eine Umgebung geschaffen, welche die Lebensqualität markant steigert. Jede Spende hat zum Gelingen von diesem wichtigen Projekt beigetragen.

## **Mit einer Spende Freude bereiten**

Spenden ermöglichen Angebote, die von der öffentlichen Hand nicht getragen werden: Zum Beispiel Freizeitaktivitäten, Mal-, Musik- oder Eselgestützte Therapie, unsere Tiere und interner Schulunterricht. Alle Zuwendungen kommen ausschliesslich dem Wohle der Menschen der Stiftung zugute.

Spendenkonto  
30-34589-8 bei der Postfinance  
IBAN CH11 0900 0000 3003 4589 8

## **Vielfältige Unterstützung**

Wir haben nebst Geldspenden auch eine Bandbreite an Naturalspenden erhalten. Für alle diese Zuwendungen und das damit verbundene Vertrauen in unsere Arbeit bedanken wir uns von Herzen. Ein grosses Merci geht auch an alle Freiwilligen und die Menschen vom Göttclub, den Geschäften der Region für die Preisnachlässe, der Familie Kästli für die Unterstützung der Landwirtschaft sowie der Schwarzwasserapotheke und Bärtschi Optik für den Verkauf unserer Produkte.



«Merci für die  
wärtvoll  
Ungerstützig.»

Stiftung Bernaville



### Zum Gedenken an

- Ursula Brönnimann
- Hedwig Güngerich
- Elsbeth Notz-Fuhrmann
- Therese Roth-Schneeberger
- Anna Schneider
- Lucy Seiler
- Verena Stauffer
- Ruth Urfer
- Babet Zbinden
- Hedy Zwahlen

### Kirchgemeinden und Pfarrämter

- Kirchgemeinde Heimberg
- Evang.-Ref. Kirchgemeinde Herzogenbuchsee
- Kirchgemeinde Kirchberg
- Kirchgemeinde Oberbalm
- Kirchgemeinde Rüscheegg, Rüscheegg Gambach
- Ev.-ref. Kirchgemeinde Schwarzenburg
- Kirchgemeinde St. Stephan

### Spenden Ersatzneubau

- Martin und Ruth Binggeli-Nydegger, Bern
- Andreas Bühler, Gümli
- exact Kostenplanung AG, Worb
- Grünig&Partner AG, Liebefeld
- Markus Gugger, Liebefeld
- Hans und Ruth Häner, Diegten
- Nelly Hayoz, Bern
- Gertrud Herren, Kerzers
- KPMG AG, Zürich
- Kulturstiftung der Gebäudeversicherung Bern, Ittigen
- Loretan Metallbau AG, Wattenwil
- Sonja Neuhaus-Janz, Uetendorf
- Bethli Schwab, Aarberg
- Tufan Sevim, Rothenfluh
- Therese Steiner, Meikirch
- Peter und Madeleine Steiner, Schwarzenburg
- Manfred Stern, Pfyn
- Stiftung Accentus, Zürich
- Stiftung «Perspektiven» von Swiss Life, Zürich
- Sunneclub Schwarzenburg, Thun
- Swisscom AG, Bern
- Teamco Foundation, Niederurnen
- Volz Brillen und Kontaktlinsen AG, Schwarzenburg
- Thomas Votruba, Bern
- Senta Wermuth, Bern

### Weitere Spenderinnen und Spender

- Sonja Aeberhard, Köniz
- Dora Amstutz, Schwarzenburg
- ASS Allround Service Spring GmbH, Lanzenhäusern
- Eveline und Daniel Bächler, Zumholz

- Sarah und Simon Batt, Zollikofen
- Roger Batt, Zollikofen
- Daniel Baumberger, Rubigen
- Hans Baumgartner, Schwarzenburg
- Beat Hofer AG, Schwarzenburg
- Rolf Beyeler, Aarwangen
- Heinz Beyeler, Schwarzenburg
- Mauro und Verena Brigitte Bicego, Sutz
- Werner Binggeli, Lanzenhäusern
- Werner und Ida Blaser-Hostettler, Krauchthal
- Breu AG, Schwarzenburg
- BTAG Versicherungsbroker AG, Bern
- Josef Buchacher, Winznau
- Hanna Buchmann, Schwarzenburg
- Marianne Buchschacher, Alchenflüh
- Peter Burgler-Pauchard, Arth
- Elisabeth Burri-Nydegger, Guggisberg
- Ursula Byland-Müller, Winznau
- Walter Catillaz, Heitenried
- Praxedis Cattilaz, Heitenried
- Walter Christen, Sigriswil
- Reto und Ruth Cläuna-Zbinden, Schwarzenburg
- Dr. Med. Vet. Hans Beat König, Schwarzenburg
- Einwohnergemeinde Bremgarten, Bremgarten b. Bern
- Pascal und Ursula Fehr, Münchenbuchsee
- Fidan Firat, Biel/Bienne
- Madeleine Gamma, Bremgarten b. Bern
- Gemeinnütziger Frauenverein, Heimberg
- Daniel Gerber, Schwarzenburg
- Gesellschaft zu Ober-Gerwern, Bern
- Cornelia Grobbauer, Schwarzenburg
- Walter und Käthi Gurtner, Schaffhausen
- Ueli und Margareth Gutknecht-Mäder, Ried b. Kerzers
- Barbara Habegger, Schwarzenburg
- B. und D. Hähni-Gasser, Schwarzenburg
- Madeleine Hänni, Schwarzenburg
- Roger und Sandra Härrli, Münsingen
- Beatrice Hauser, Lanzenhäusern
- Brigitte Haussener, Lanzenhäusern
- Heinz Hegnauer, Uttigen
- Peter Homberger, Hinterkappelen
- Katharina Hostettler-Zutter, Lanzenhäusern
- Claudia Hubacher, Schwarzenburg
- Regina Rosmarie und Jürg Rene Hurter-Megert, Niederscherli
- Jürg Imbach, Subingen
- Werner und Gertrud Jost-Marti, Münchenbuchsee
- Hanna Elisabeth Junker-Lüthy, Ipsach
- Margrit Käser-Köhli, Jegenstorf
- J.-P. und C. Käser-Möri, Donatyre
- Sara Klametas, Ried b. Kerzers
- Elisabeth Kohli Pfister, Schönbühl-Urtenen
- Erich und Klara Kölliker, Köniz
- Kurt Krebs, Schwarzenburg
- Renato Künzi
- Landfrauenverein Rüeggisberg, Rüeggisberg
- Landi Schwarzwasser, Niederscherli
- Susanne Lauener-Burri, Langnau i. E.
- Alfred und Marianne Leibundgut, Rüscheegg Heubach
- Margrit Lindenmann, Düringen
- Madeleine Löffler, Schwarzenburg
- Lydia Loretan-Häuser, Mamishaus
- E. & A. Lüdi-Brunner, Lyss
- Albrecht Mader, Lanzenhäusern
- Maria Johan Milder Fonds, Bern
- Elisabeth Martin, Bern
- Anna Katharina Mast, Albligen
- Ulrich und Margrit Mathys, Sutz
- Roland Mattenberger, Kirchenthurnen
- Dora Megert, Schliern b. Köniz
- Sandro Messerli, Schwarzenburg
- Ursula Messerli-Portner, Burgistein
- Rita Mischler, Wangen an der Aare
- Ruth Mischler, Schwarzenburg
- Esther und Jürg Moeri, Ulmiz
- Hans und Marianna Mori, Kallnach
- Elisabeth Neuenschwander-Schibler, Schwarzenburg
- Notariat Beyeler-Kipfer Mirjam, Schwarzenburg
- Heidi Nydegger, Rüscheegg Gambach
- Kathrin Nydegger-Künzi, Schwarzenburg
- Jürg & Marlies Nyffenegger, Schwarzenburg
- PBS Immobilien AG, Schwarzenburg
- Eva Peter-Schuler, Schwarzenburg
- Mario Porcelli, Walkringen
- PPC-Personal, Diessbach b. Büren
- Fritz Pulfer, Toffen
- Trudy Pulver, Gwatt (Thun)
- Hansruedi Rahmen, Neueneegg
- Renate und Peter Rauber, Wangen b. Olten
- Ruth Rieder, Schwarzenburg
- Rolf Riesen, Schwarzenburg
- Berthe Roschi, Oftringen
- Johanna Ruprecht-Burren, Laupen BE
- Sahli Lilian Rosa, Ostermundigen
- Anita Elisabeth Salzmann, Herrenschwanden
- Antonio Scapoli, Bern
- Irma Schädeli, Büren an der Aare
- Anita Scheidegger, Praz (Vully)
- Ida Scheidegger, Kirchenthurnen
- Scherler AG Elektro und Telematik, Bern
- Schmid Bau AG, Schwarzenburg
- Andreas und Elsbeth Schönholzer, Kirchlindach
- Stämpfli Christine und Schüpbach Ruedi, Lanzenhäusern
- Eva Schürch, Fribourg
- Christian und Claire Schütz, Bern
- Liselotte Schütz, Au ZH
- Peter Spörri, Schwarzenburg
- Therese Stalder, Zäziwil
- Dora Steiner-Hegnauer, Port
- Hans und Ruth Stettler, Bangerten b. Dieterswil
- Susanna Stettler-Bühler, Ostermundigen
- René und Hanni Stierli, Kandergrund
- Armin und Katharina Stoll, Gerolfingen
- Margrit Streit, Toffen
- Tierarztpraxis am Gantrisch, Schwarzenburg
- Sabrina Tschannen, Schwarzenburg
- Johanna Ulrich, Schwarzenburg
- Markus von Niederhausern, Ueberstorf
- Heinz Wanzenried, Bern
- Bruno und Marianne Weber, Münsingen
- Beatrice Weber, Rüscheegg Heubach
- Otto Wehrli, Lanzenhäusern
- Hans Weibel, Schwarzenburg
- Marlies Widmer, Schwarzenburg
- Urs Robert Wismer, Zürich
- Roland Wittwer, Schwarzenburg
- Silvia Wittwer, Schliern b. Köniz
- U. und V. Wittwer-Locher, Gasel
- Andreas Wüthrich, Schwarzenburg
- Yvonne Zatti, Belp
- Verena Zehnder, Schwarzenburg
- Daniel Zen-Ruffinen, Rosshäusern
- Jürg Ziegler, Eich

### Naturalspenden und sonstige Unterstützung

- Bärtschi Optik, Bern
- Thomas Beyeler, Schwarzenburg
- Bierladen, Schwarzenburg
- Marianne Bösiger, Heitenried
- Bürgergemeinde Wahlern, Schwarzenburg
- Dorfbeck AG, Schwarzenburg
- Dorfbürgerkorporation Schwarzenburg
- Expert Zahnd, Schwarzenburg
- Bewerkschaft Syndicom, Bern
- Gemeinnütziger Frauenverein, Heimberg
- Göttliclub, Schwarzenburg
- Hediger Telematik, Bern
- Heinz Herren, Bolligen
- Jampen-Ott Markus, Müntschemier
- Kästli Bau AG, Ostermundigen
- Landi Sense-Oberland, Plaffeien
- Angela Lehmann, Belp
- Lions Club Köniz
- Lions Club Thun
- Ueli Niederhauser, Mittelhäusern
- Reitverein, Schwarzenburg
- SC Bern Eishockey AG, Bern
- Kathrin und Franz Schüpbach, Liebefeld
- Schwarzwasser-Apotheke, Schwarzenburg
- B. Straub GmbH, Mamishaus
- Lucie Vonlanthen, St. Silvester
- Mario Vonlanthen, Giffers
- Roland Vonlanthen, St. Silvester
- Tinus Wunderkiste, Schmitten
- Wander AG, Neueneegg
- Zivilschutzorganisation (ZSO), Gantrisch
- Zivilschutzorganisation (ZSO), Region Köniz

...und diverse Spenden zugunsten der Bewohner:innen, direkt an den Wohnbereich abgegeben. Sollte die Liste aus Versehen nicht vollständig sein: **Exgüsee. Das tut uns Leid.**



Wir sind Mitglied von



## Stiftung Bernaville

Langenwilweg 94 • 3150 Schwarzenburg  
Tel. 031 734 21 21 • [www.bernaville.ch](http://www.bernaville.ch)

Spendenkonto 30-34589-8  
IBAN CH11 0900 0000 3003 4589 8